Cognome e nome del richiedente Familienname und Vorname der antragstellenden Person	
Assegni per figli a carico n.	Kindergeld-Nr.

k

Familienkasse

Allegato „Figlio“ relativo alla richiesta di assegni per figli a carico di

N. d'ordine .....

Anlage Kind zum Antrag auf Kindergeld vom …
Lfd. Nr. …

Si prega di osservare le note informative per la richiesta di assegni per figli a carico nonché la scheda informativa relativa agli assegni per figli a carico.
Bitte beachten Sie die Hinweise zum Antrag auf Kindergeld und das Merkblatt Kindergeld.

1 Informazioni relative al figlio
Angaben zum Kind

Codice fiscale del figlio in Germania (compilazione obbligatoria, se è stato assegnato un tale codice)
Steuerliche Identifikationsnummer des Kindes in Deutschland (soweit vergeben zwingend auszufüllen)

Cognome Familienname	Titolo Titel
Nome Vorname	Cognome alla nascita Geburtsname

Data di nascita Geburtsdatum	Luogo di nascita Geburtsort	Genere Geschlecht	Cittadinanza Staatsangehörigkeit

Indirizzo, se diverso da quello del richiedente (via/piazza, numero civico, CAP, luogo di residenza, paese)
Anschrift, wenn Abweichend von antragstellender Person (Straße/Platz, Hausnummer, Postleitzahl, Wohnort, Staat)

Ragione dell'indirizzo differente (p.es. sistemazione in altro domicilio in Germania o all'estero, presso i nonni, in un centro di cura/ in un istituto, per l'istruzione scolastica o una formazione professionale)
Grund der abweichenden Anschrift (z. B. Unterbringung in weiterem Wohnsitz im In- oder Ausland, bei Großeltern, in einer Pflegestelle/einem Heim, wegen Schul- oder Berufsausbildung)

2 Rapporto di filiazione
(indipendentemente dal fatto che entrambi i genitori facciano parte del medesimo nucleo familiare o siano sposati/uniti civilmente)
Kindschaftsverhältnis (unabhängig davon, ob beide Elternteile in einem gemeinsamen Haushalt leben oder ob sie verheiratet/verpartnert sind)

Rapporto di filiazione Kindschaftsverhältnis	figlio biologico leibliches Kind	figlio adottato *) Adoptivkind *)	figlio in affido Pflegekind	figliastro Stiefkind	nipote Enkelkind
con la persona richiedente zur antragstellenden Person	☐	☐	☐	☐	☐
con il marito/la moglie o il/la convivente registrato/a zum/zur Ehepartner(in) bzw. eingetragenen Lebenspartner(in)	☐	☐	☐	☐	☐
con un'altra persona (es. altro genitore (affidatario); si prega di fornire i dettagli di seguito) zu einer anderen Person (z. B. anderer (Pflege-)Elternteil; bitte unten Angaben machen)	☐	☐	☐	☐	☐

*) se necessario allegare delibera di adozione *) ggf. Annahmebeschluss beifügen

Informazioni sull'altra persona (si prega di inserire qui di seguito)
Angaben zur anderen Person (bitte hier eintragen)

Cognome Familienname	Nome Vorname	Data di nascita Geburtsdatum
ultimo indirizzo conosciuto (via/piazza, numero civico, CAP, luogo di residenza, paese) letzte bekannte Anschrift (Straße/Platz, Hausnummer, Postleitzahl, Wohnort, Staat)		Nazionalità Staatsangehörigkeit

se necessarie, inserire ulteriori informazioni (ad es. deceduto, paternità non accertata, sconosciuta)
ggf. Zusatzangaben (z. B verstorben, Vaterschaft nicht festgestellt, unbekannt)

3 Informazioni per un figlio maggiorenne o per un figlio che compirà a breve 18 anni, altrimenti continuare con il punto 4

Angaben für ein volljähriges Kind bzw. für ein Kind, das in Kürze das 18. Lebensjahr vollenden wird, sonst weiter bei Punkt 4

I documenti comprovanti le informazioni fornite per un figlio maggiorenne (Punti 3.1 - 3.3):
Nachweise zu den Angaben (Punkt 3.1 - 3.3) für ein volljähriges Kind:

☐ sono allegati / sind beigefügt ☐ sono già stati presentati / liegen bereits vor ☐ verranno forniti / werden nachgereicht

3.1 Il figlio / Das Kind

a partire dal/dal ab/von — al bis

☐ ha completato la seguente scuola, Università o formazione professionale.
absolviert(e) folgende Schul-, Hochschul- oder Berufsausbildung.
Designazione della formazione:
Bezeichnung der Ausbildung:

....

....

Si prega di fornire una corrispondente prova (ad es. certificato scolastico).
Bitte reichen Sie entsprechende Nachweise ein (z. B. Schulbescheinigung).

☐ ha completato la seguente ulteriore formazione (ad es. stage, au-pair con lezioni di lingua, formazione di base, servizio militare volontario).
absolviert(e) folgende sonstige Ausbildungsmaßname (z. B. Praktikum, Au-pair mit Sprachunterricht, Grundausbildung freiwilliger Wehrdienst).
Designazione della formazione:
Bezeichnung der Ausbildung:

....

....

Si prega di fornire una corrispondente prova (ad es. attestato di stage).
Bitte reichen Sie entsprechende Nachweise ein (z. B. Praktikumsbescheinigung).

☐ non era/è in grado di iniziare o proseguire una formazione professionale a causa della mancanza di posti d'apprendistato.
kann/konnte eine Berufsausbildung mangels Ausbildungsplatz nicht beginnen oder fortsetzen.
....
Si prega di inoltrare il modulo prestampato compilato e sottoscritto "Certificato per un figlio maggiorenne senza iscrizione a formazione o posto di lavoro" (KG 11a).
Bitte reichen Sie den ausgefüllten und unterschriebenen Vordruck "Bescheinigung für ein volljähriges Kind ohne Ausbildungs- oder Arbeitsplatz" (KG 11a) ein.

☐ ha completato uno dei seguenti servizi di volontariato:
- anno di volontariato sociale o ecologico
- servizio di volontariato federale
- attività di volontariato nell'ambito del corpo europeo di solidarietà
- altro servizio all'estero (§ 5 della legge tedesca che regola il servizio di volontariato federale)
- servizio di volontariato orientato alle politiche di sviluppo "*weltwärts*"
- servizio di volontariato di qualsiasi generazione
- servizio di volontariato giovanile internazionale

....
absolviert(e) einen der folgenden freiwilligen Dienste:
- freiwilliges soziales Jahr oder freiwilliges ökologisches Jahr
- Bundesfreiwilligendienst
- Freiwilligentätigkeit im Rahmen des Europäischen Solidaritätskorps
- anderer Dienst im Ausland (§ 5 Bundesfreiwilligendienstgesetz)
- entwicklungspolitischer Freiwilligendienst „weltwärts"
- Freiwilligendienst aller Generationen
- Internationalen Jugendfreiwilligendienst

Si prega di fornire una corrispondente prova (ad es. certificato del titolare).
Bitte reichen Sie entsprechende Nachweise ein (z. B. die Bescheinigung des Trägers).

☐ si trovava/trova in un periodo di transizione di massimo 4 mesi (p.es. esempio tra due moduli formativi).
befand/befindet sich in einer Übergangszeit von höchstens vier Monaten (z. B. zwischen zwei Ausbildungsabschnitten).
....

☐ era/è disoccupata/o ed è registrata/o come persona in cerca di lavoro presso un'agenzia del lavoro o un ufficio di collocamento.
war/ist ohne Beschäftigung und bei einer Agentur für Arbeit oder einem Jobcenter als arbeitsuchend gemeldet.
....
Si prega di inoltrare il modulo prestampato compilato e sottoscritto "Certificato per un figlio maggiorenne senza iscrizione a formazione o posto di lavoro" (KG 11a).
Bitte reichen Sie den ausgefüllten und unterschriebenen Vordruck "Bescheinigung für ein volljähriges Kind ohne Ausbildungs- oder Arbeitsplatz" (KG 11a) ein.

3.2 Informazioni relative all'occupazione (solo se si è risposto alle domande al punto 3.1

Angaben zur Erwerbstätigkeit (nur bei Eintragungen unter 3.1)

a) Il figlio ha già concluso la formazione professionale o un corso di studi universitari o lo concluderà a breve.
Das Kind hat bereits eine Berufsausbildung oder ein Studium abgeschlossen bzw. wird diese(s) in Kürze abschließen.

☐ sì (ja) ☐ no (proseguire al punto 3.3) (nein (weiter bei 3.3))

Diploma professionale / diploma universitario (con indicazione della materia di studio):
Berufsabschluss/Studienabschluss (mit Angabe des Fachs):

Termine della formazione:
Ausbildungsende:

.....

Obiettivo professionale, qualora divergente dal diploma di cui sopra:
Berufsziel, falls dieses vom o. g. Abschluss abweicht:

.....

b) Il figlio ha svolto/svolge o svolgerà un'attività lavorativa.
Das Kind war/ist erwerbstätig bzw. wird erwerbstätig sein.

☐ sì (ja) ☐ no (proseguire al punto3.3) (nein (weiter bei 3.3))

Attività
Tätigkeit

a partire dal/dal (ab/von) al (bis)

☐ una o più attività a reddito marginale (cosiddetti minijob) ai sensi degli artt. 8, 8a del tomo IV del Codice di previdenza sociale (SGB IV)
eine oder mehrere geringfügige Beschäftigung(en) im Sinne der §§ 8, 8a SGB IV (sog. Minijob)
....

☐ altra attività remunerata
andere Erwerbstätigkeit
....

Padrone o datore di lavoro (nome, indirizzo):
Dienstherr bzw. Arbeitgeber (Name, Anschrift):

.....

☐ ulteriore attività remunerata
(in caso di più di due attività lavorative, fornire le relative indicazioni sul foglio apposito)
weitere Erwerbstätigkeit
(bei mehr als zwei Beschäftigungen Angaben auf gesondertem Blatt)
....

Padrone o datore di lavoro (nome, indirizzo):
Dienstherr bzw. Arbeitgeber (Name, Anschrift):

.....

Orario lavorativo settimanale totale (concordato):
Insgesamt (vereinbarte) regelmäßige wöchentliche Arbeitszeit:
..... ore (Stunden)

3.3 Informazioni circa l'esistenza di una disabilità

(Da compilare solo se il figlio è maggiorenne o sta per compiere 18 anni.)
Angaben zum Vorliegen einer Behinderung (Nur ausfüllen, wenn das Kind volljährig ist bzw. in Kürze das 18. Lebensjahr vollenden wird.)

Il figlio è affetto da una disabilità manifestatasi già prima del compimento del 25°anno di età?
Liegt bei dem Kind eine Behinderung vor, welche vor Vollendung des 25. Lebensjahres eingetreten ist?

☐ sì (ja) ☐ no (nein)

4 Lei o una persona di cui al punto 2 ha già richiesto o ricevuto per questo figlio assegni per figli a carico?

Haben Sie oder eine unter Punkt 2 genannte Person für dieses Kind bereits Kindergeld beantragt oder erhalten?

☐ sì, si prega di fornire informazioni qui (ja, bitte hier Angaben machen) ☐ no (nein)

Cognome, nome del richiedente o del beneficiario
Familienname, Vorname der antragstellenden bzw. kindergeldbeziehenden Person

Data di nascita
Geburtsdatum

Periodo (Zeitraum)
a partire dal/dal (ab/von) al (bis)

....

Familienkasse, indirizzo
Familienkasse, Anschrift

Codice degli assegni per figli a carico
Kindergeldnummer

.....

5 Lei o una delle persone indicate al punto 2, con cui il minore ha un rapporto di filiazione, lavora nel settore pubblico?

Sind Sie oder eine unter Punkt 2 genannte Person, zu der das Kind in einem Kindschaftsverhältnis steht, im öffentlichen Dienst tätig?

☐ sì, rispondere alle domande a) e b)
ja, bitte Folgefragen a) und b) beantworten

☐ no
nein

a) L`occupazione veniva svolta in un'agenzia federale?
Wird die Beschäftigung in einer Einrichtung des Bundes ausgeübt?

☐ sì
ja

☐ no
nein

b) Se l'occupazione viene svolta presso l'Agenzia federale per il lavoro o un centro per l'impiego (istituzione comune ai sensi del §44b SGB II [Libro II del Codice sociale tedesco])?
Wird die Beschäftigung bei der Bundesagentur für Arbeit oder einem Jobcenter (gemeinsame Einrichtung nach §44b SGB II) ausgeübt?

☐ sì
ja

☐ no
nein

Cognome, nome della persona interessata
Familienname, Vorname der betreffenden Person

.....

Data di nascita
Geburtsdatum

.....

6 Sussiste o sussisteva per Lei o per una persona di cui al punto 2 negli ultimi 5°anni prima della presentazione della domanda il diritto a una prestazione in denaro relativa a minori derivante da una sede al di fuori della Germania o da un ente intergovernativo o sovranazionale?

Besteht oder bestand für Sie oder eine unter Punkt 2 genannte Person für das Kind in den letzten 5 Jahren vor der Antragstellung ein Anspruch auf eine kindbezogene Geldleistung von einer Stelle außerhalb Deutschlands oder von einer zwischen- oder überstaatlichen Einrichtung?

☐ sì, si prega di fornire informazioni qui
ja, bitte hier Angaben machen

☐ no
nein

Cognome, nome del beneficiario
Familienname, Vorname der beziehenden Person

.....

Data di nascita
Geburtsdatum

.....

Prestazione
Leistung

.....

importo mensile
monatlicher Betrag

..... Euro
Euro

a partire dal/dal
ab/von

.....

al
bis

.....

Ente erogante la prestazione, indirizzo
leistende Stelle, Anschrift

.....

Numero di riferimento
Aktenzeichen

.....

7 É o era Lei o una persona di cui al punto 2 con cui il figlio ha un rapporto di filiazione negli ultimi 5°anni precedenti la presentazione della domanda

Sind oder waren Sie oder eine unter Punkt 2 genannte Person, zu der das Kind in einem Kindschaftsverhältnis steht, in den letzten 5 Jahren vor der Antragstellung

a) è/era una/un lavoratrice/lavoratore dipendente, autonoma/o o operatrice/operatore umanitaria/o all'estero?
außerhalb Deutschlands als Arbeitnehmer(in), Selbständige(r), Entwicklungshelfer(in) tätig? ☐ sì ja ☐ no nein

b) lavora/va presso un ufficio di servizio o un ente di un altro paese o presso le forze NATO?
in Deutschland bei einer Dienststelle oder Einrichtung eines anderen Staates oder als Angehörige(r) der NATO-Streitkräfte tätig? ☐ sì ja ☐ no nein

c) lavora/va in Germania su iniziativa di un datore di lavoro con sede all'estero (p.es. fuori sede su richiesta del datore di lavoro)?
in Deutschland auf Veranlassung eines Arbeitgebers mit Sitz außerhalb Deutschlands beschäftigt (z. B. entsandte Person)? ☐ sì ja ☐ no nein

In caso affermativo si prega di fornire informazioni qui:
Wenn ja, bitte hier Angaben machen:

Cognome, nome della/del lavoratrice/lavoratore Familienname, Vorname des/der Beschäftigten	Periodo Zeitraum a partire dal/dal ab/von	 al bis
.....	.....	.....

Nome/denominazione del superiore / datore di lavoro (numero personale se necessario) e/o dell'azienda, dell'ufficio di servizio o dell'ente
Name/Bezeichnung des Dienstherrn/Arbeitgebers (ggf. Personalnummer) bzw. des Unternehmens, der Dienststelle oder Einrichtung

.....

Indirizzo del superiore / del datore di lavoro / dell'impresa / dell'ufficio o dell'istituzione
Anschrift des Dienstherrn/Arbeitgebers, des Unternehmens, der Dienststelle oder Einrichtung

.....

Luogo/paese dell'attività
Ort/Land der Erwerbstätigkeit

.....

Dichiaro che tutte le informazioni sono complete e veritiere. Il/La sottoscritto/a è consapevole di dover comunicare immediatamente alla *Familienkasse* tutte le modifiche rilevanti per percepire gli assegni per figli a carico. Ho preso nota del contenuto del volantino „Assegni per figli a carico“ (reperibile su www.familienkasse.de)**.**
Ich versichere, dass alle Angaben vollständig sind und der Wahrheit entsprechen. Mir ist bekannt, dass ich alle Änderungen, die für den Anspruch auf Kindergeld von Bedeutung sind, unverzüglich der Familienkasse mitteilen muss. Den Inhalt des Merkblattes Kindergeld (zu finden unter www.familienkasse.de) **habe ich zur Kenntnis genommen.**

Indicazioni sulla protezione dei dati: I Suoi dati saranno trattati in conformità agli articoli 31, 62-78 della legge tedesca sull'imposta sul reddito e ai regolamenti del codice tributario tedesco o sulla base della legge federale sugli assegni familiari e del codice tedesco di previdenza sociale. Lo scopo del trattamento dei dati è quello di verificare il Suo diritto agli assegni familiari. Informazioni più dettagliate sul trattamento dei Suoi dati da parte della Familienkasse (cassa per la famiglia) e sui Suoi diritti ai sensi degli articoli da 13 a 22 del regolamento generale sulla protezione dei dati sono disponibili su Internet, sul sito della Familienkasse (all'indirizzo www.arbeitsagentur.de/datenschutz-familienkasse), dove sono indicati anche i dati di contatto del/dei responsabile/i della protezione dei dati. Gli atti relativi agli assegni familiari sono di solito conservati per 6 anni dopo la fine del pagamento degli assegni familiari.
Hinweis zum Datenschutz: Ihre Daten werden gemäß der §§ 31, 62 bis 78 Einkommensteuergesetz und der Regelungen der Abgabenordnung bzw. aufgrund des Bundeskindergeldgesetzes und des Sozialgesetzbuches verarbeitet. Zweck der Verarbeitung der Daten ist die Prüfung Ihres Anspruchs auf Kindergeld. Nähere Informationen über die Verarbeitung Ihrer Daten durch die Familienkasse und zu Ihren Rechten nach Artikel 13 bis 22 der Datenschutz-Grundverordnung erhalten Sie im Internet auf der Seite Ihrer Familienkasse (zu finden unter www.arbeitsagentur.de/datenschutz-familienkasse), auf der auch die Kontaktdaten der/des Datenschutzbeauftragten bereitgestellt sind. Kindergeldakten werden in der Regel nach dem Ende der Kindergeldzahlung noch für 6 Jahre aufbewahrt.

Data
Datum

.....
Firma del richiedente o rappresentante legale
Unterschrift der antragstellenden Person bzw. der gesetzlichen Vertretung

Eliminare tutti i dati **Stampare** **Salvare**